

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen
Last information update
Version des informations
Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Última actualización del contenido
Seneste informationsopdatering
Versione delle informazioni
Legutóbbi adatfrissítés:
09 / 2024 - Ident.-No.: CLS A1 092024-1



SLEEPING BAG BASIC-SCHLAFSACK SAC DE COUCHAGE BASIC CLS A1

(DE)	(AT)	Gebrauchshinweise
(GB)	(IE)	Instructions
(FR)	(BE)	Instructions
(NL)	(BE)	Instructies
(PL)		Instrukcje
(CZ)		Pokyny
(SK)		Pokyny
(ES)		Instrucciones
(DK)		Vejlledning
(IT)		Istruzioni
(HU)		Útmutatások

IAN 470839_2407

IAN 470839_2407

Deutsch	2
English.....	6
Français.....	10
Nederlands	18
Polski	22
Čeština	26
Slovensky	30
Español.....	34
Dansk	38
Italiano.....	42
Magyar	47

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Schlafsacks haben Sie sich für ein hochwertiges und langlebiges Produkt entschieden.

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung:
ce@targa.de

Gebrauchshinweise

Dieser Schlafsack wird vom Werk automatisch in einen Kompressionssack verpackt. Wenn der Schlafsack längere Zeit nicht benutzt wird, packen Sie ihn bitte aus und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort. Ein komprimierter Schlafsack verliert an Isolierleistung. Bitte vermeiden Sie die Lagerung in einem Plastiksack, dies kann zu Schimmelbildung führen. Wenn Sie den Schlafsack benutzen wollen, schütteln Sie ihn kräftig auf, damit sich die Füllung vollständig entfalten kann. Wenn der Schlafsack für den Transport im Kompressionssack verstaut werden soll, legen Sie den Schlafsack mit dem Fußende zuerst in den Kompressionssack und drehen Sie ihn dann in den Kompressionssack hinein. Bitte falten oder wickeln Sie den Schlafsack nicht.

Reinigung

Reinigen Sie den Schlafsack bei Verschmutzung mit einem leicht angefeuchteten Tuch, bei hartnäckigen Verschmutzungen in der Waschmaschine bei 30 °C Pflegeleicht.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

Führen Sie das Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes einer fachgerechten Entsorgung zu.



ES/PT

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylen niedriger Dichte	Kunststoffbeutel (nur bei Online-Bestellung)
	Polypropylen	Kunststofffaden
	Sonstige Pappe	Etikett

Nur relevant für Frankreich:



„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

Nur relevant für Spanien und Portugal:

Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:

**Garantie****Garantie der TARGA GmbH**

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigegefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt. Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 470839_2407



Hersteller

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

Congratulations!

By purchasing the sleeping bag you have opted for a quality, long-lasting product.

Contact address in accordance with 2023/988 Product Safety Regulation:
ce@targa.de

Instructions

This sleeping bag has been automatically packed into a compression bag in the factory. If you do not plan to use the sleeping bag for an extended period, unpack it and store it in a dry place. If they are compressed, sleeping bags can lose insulation. Please do not store in a plastic bag as this can lead to the formation of mould. When you want to use the sleeping bag, give it a good shake to allow the filling to unfold in full. If you wish to store the sleeping bag in the compression bag for transport, put the foot end of the sleeping bag into the compression bag first and then twist it into the compression bag. Please do not fold or roll the sleeping bag.

Cleaning

If it gets dirty, clean the sleeping bag with a slightly damp cloth, or wash in the washing machine at 30 °C to remove stubborn dirt.

Environmental regulations and disposal information

When it reaches the end of its service life, for the sake of the environment, dispose of the product properly.



ES/PT

The packaging is made of environmentally-friendly materials which can be disposed of at your local recycling centre.



Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:

1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Low density polyethylene	Plastic bag (only for online orders)
	Polypropylene	Plastic filament
	Other cardboard	Label

Only relevant for France:



"Sorting made easy"

The product, the accessories, the printed material and the packaging are recyclable. They are subject to enhanced manufacturer responsibility and are sorted and collected separately.

Only relevant for Spain and Portugal:

Please separate the packaging material and dispose of it in the relevant collection containers in accordance with the symbols on the packaging:

**Warranty****Warranty of TARGA GmbH**

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.

You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at www.lidl-service.com.

This QR code takes you directly to the LIDL service page (www.lidl-service.com). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.



Service

GB

Phone: 0800 404 7657

E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE

Phone: 1800 101010

E-Mail: targa@lidl.ie

MT

Phone: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

CY

Phone: 8009 4241

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 470839_2407



Manufacturer

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Félicitations !

En achetant le sac de couchage, vous avez choisi un produit de qualité que vous garderez longtemps.

Coordonnées de contact conformément au règlement 2023/988 sur la sécurité des produits : ce@targa.de

Instructions

Ce sac de couchage a été automatiquement emballé dans un sac de compression à l'usine. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser ce sac de couchage pendant une période prolongée, déballez-le et rangez-le dans un endroit sec. S'il reste comprimé, le sac de couchage peut perdre ses capacités d'isolation thermique. Veuillez ne pas le ranger dans un sac en plastique car cela peut entraîner la formation de moisissures. Lorsque vous voulez utiliser le sac de couchage, secouez-le bien pour permettre à la garniture de prendre entièrement sa place. Si vous souhaitez ranger le sac de couchage dans le sac de compression pour le transporter, placez d'abord la partie côté pieds dans le sac de compression puis faites tourner le sac de couchage dans le sac de compression. Ne pliez pas le sac de couchage et ne l'enroulez pas.

Nettoyage

S'il devient sale, nettoyez le sac de couchage avec un chiffon légèrement humide ou lavez-le dans un lave-linge à 30 °C pour éliminer la saleté tenace.

Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

Lorsqu'il est arrivé en fin de vie, dans le but de protéger l'environnement, jetez le produit de manière appropriée.



ES/PT

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être déposés dans votre déchetterie locale en vue de leur mise au rebut.



Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :

1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polyéthylène faible densité	Sac en plastique (uniquement pour les commandes en ligne)
	Polypropylène	Filament en plastique
	Autre carton	Étiquette

Valable uniquement pour la France :



« Trier plus facilement »

Le produit, les accessoires, les supports imprimés et les éléments d'emballage sont recyclables. Ils sont soumis à la responsabilité accrue du fabricant et font l'objet de procédures de tri sélectif.

Applicable uniquement pour l'Espagne et le Portugal :

Veuillez séparer les matériaux d'emballage et les jeter dans les conteneurs de collecte appropriés, conformément aux symboles figurant sur l'emballage :

**Garantie**

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



Garantie de TARGA GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 470839_2407



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.



Service



Téléphone : 0800 12089

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 8002 5142

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 0800 56 44 33

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 470839_2407



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van de slaapzak hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct met een lange levensduur.

Contactadres overeenkomstig Verordening 2023/988 inzake productveiligheid: ce@targa.de

Instructies

Deze slaapzak is in de fabriek automatisch verpakt in een compressiezak. Als u langere tijd niet van plan bent de slaapzak te gebruiken, pakt u deze uit en bewaart u deze op een droge plaats. Als slaapzakken samengeperst worden, kunnen ze hun isolatievermogen verliezen. Bewaar een slaapzak niet in een plastic zak, omdat dit kan leiden tot schimmelvorming. Wanneer u de slaapzak wilt gebruiken, schudt u deze goed, zodat de vulling zich volledig kan ontvouwen. Als u de slaapzak in de compressiezak wilt bewaren voor transport, plaatst u eerst het voeteneinde van de slaapzak in de compressiezak en draait u de slaapzak vervolgens in de compressiezak. Vouw of rol de slaapzak niet op.

Reinigen

Als de slaapzak vuil wordt, maakt u deze schoon met een licht vochtige doek of wast u deze in de wasmachine op 30 °C om hardnekkig vuil te verwijderen.

Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking

Voer het product aan het einde van de gebruiksduur in het belang van het milieu op de juiste manier af.



ES/PT

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die kunnen worden afgevoerd bij uw lokale recyclinginstantie.

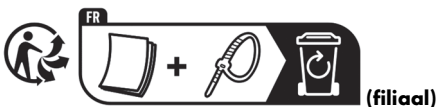


Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststof / 20-22: papier en karton / 80-98: samengestelde materialen.

Symbol	Materiaal	Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product
	Polyethyleen met een lage dichtheid	Plastic zak (alleen voor online bestellingen)
	Polypropyleen	Plastic binddraden
	Ander karton	Label

Alleen relevant voor Frankrijk:



'Eenvoudig scheiden'

Het product, de accessoires, het drukwerk en de verpakking zijn recyclebaar. Ze vallen onder de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant en worden apart gesorteerd en ingezameld.

Alleen relevant voor Spanje en Portugal:

Scheid het verpakkingsmateriaal en voer het af in de daarvoor bestemde verzamelcontainers in overeenstemming met de symbolen op de verpakking:

**Garantie****Garantie van TARGA GmbH**

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten jegens de verkoper worden door deze garantie niet aangetast of beperkt.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.



Service

NL

Telefoon: 0800 0249630

E-Mail: targa@lidl.nl

BE

Telefoon: 0800 12089

E-Mail: targa@lidl.be

LU

Telefoon: 8002 5142

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 470839_2407



Fabrikant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DUITSLAND

Gratulacje!

Dokonując zakupu śpiwora wybrali Państwo wysokiej jakości, trwały produkt. Adres kontaktowy zgodnie z rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa produktów 2023/988: ce@targa.de

Instrukcje

Niniejszy śpiwór został w fabryce automatycznie zapakowany w worek kompresyjny. W przypadku, gdy nie zamierzamy używać śpiwora przez dłuższy czas, należy go rozpakować i przechowywać w suchym miejscu. Śpiwory poddane długotrwałej kompresji mogą utracić właściwości izolacyjne. Śpiwora nie należy przechowywać w plastikowym worku, gdyż może to doprowadzić do powstania pleśni. Przed użyciem śpiwór należy dobrze wstrząsnąć, aby umożliwić pełne rozwinięcie jego wypełnienia. Jeśli śpiwór ma być przechowywany w worku kompresyjnym do celów transportowych, należy najpierw włożyć dolną część śpiwora do worka kompresyjnego, a następnie wkręcić do worka pozostałą część śpiwora. Śpiwora nie należy składać ani rolować.

Czyszczenie

W przypadku zabrudzenia śpiwór należy oczyścić lekko wilgotną ściereczką, ewentualnie wyprać w pralce w temperaturze 30°C w celu usunięcia uporczywych zabrudzeń.

Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu

Po zakończeniu okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, produkt należy zutylizować w odpowiedni sposób.



ES/PT

Opakowanie zostało wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które mogą być zutylizowane w lokalnym centrum recyklingu.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:

1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.

Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Polietylen niskiej gęstości	Plastikowa torba (tylko dla zamówień online)
	Polipropylen	Filament z tworzywa sztucznego
	Inne rodzaje tektury	Etykieta

Dotyczy wyłącznie Francji:



„Łatwe sortowanie”

Produkt, akcesoria, materiały drukowane i opakowanie nadają się do recyklingu. Podlegają one zwiększonej odpowiedzialności producenta i są sortowane oraz zbierane odrębnie.

Dotyczy wyłącznie Hiszpanii i Portugalii:

Należy oddzielić materiał opakowaniowy i umieścić go w odpowiednich pojemnikach zgodnie z symbolami na opakowaniu:

**Gwarancja****Gwarancja firmy TARGA GmbH**

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować oryginalny kwit kasowy jako dowód zakupu. Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej. Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny. W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania. W razie stwierdzenia wad materiałowych lub produkcyjnych produktu, zostanie on bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy, wedle naszego swobodnego uznania. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, jak baterie, akumulatory czy elementy oświetlenia.

Niniejsza gwarancja nie narusza ani nie ogranicza ustawowych praw użytkownika względem sprzedawcy.

Na stronie www.lidl-service.com użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne. Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL (www.lidl-service.com) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu (IAN).

**Serwis****PL**

Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl**IAN: 470839_2407****Producent**

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NIEMCY

Blahopřejeme!

Zakoupením tohoto spacího pytle jste si vybrali jakostní výrobek.

Kontaktní adresa podle nařízení 2023/988 o bezpečnosti výrobků:

ce@targa.de

Pokyny

Tento spací pytel byl ve výrobě automaticky zavinut do kompresního vaku. Pokud nebudete spací pytel delší dobu používat, uložte jej na čistém a suchém místě. V komprimovaném stavu může spací pytel ztratit tepelnou izolaci. Pytel neskladujte v plastovém obalu, protože by mohly tvořit plísň. Před použitím spacím pytlem důkladně zatřepejte, aby se jeho náplň úplně rozvinula. Pokud chcete spací pytel uložit do kompresního vaku kvůli přepravě, vložte do kompresního vaku nejprve jeho spodní část a poté do vaku zatočte celý pytel. Spací pytel neskládejte ani nerolujte.

Čištění

V případě zašpinění očistíte spací pytel lehce navlhčenou tkaninou. Větší nečistoty odstraníte vypráním v pračce při teplotě 30 °C.

Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

Až výrobek dosáhne konce své životnosti, v zájmu životního prostředí jej odpovídajícím způsobem zlikvidujte.



ES/PT

Obaly jsou zhotoveny z materiálů, které nezatěžují životní prostředí, a které lze likvidovat v místních recyklačních střediscích.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:

1-7: plast / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

Symbol	Material	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyetylén s nízkou hustotou	Plastový sáček (pouze pro online objednávky)
	Polypropylén	Plastové vlákno
	Jiná lepenka	Štítek

Platí pouze pro Francii:



„Třídění je jednoduché.“

Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce. Třídění a shromažďování probíhá odděleně.

Platí pouze pro Španělsko a Portugalsko:

Obalový materiál oddělte a podle symbolů na obalu vložte do příslušných sběrných nádob:



Záruka

Záruka TARGA GmbH

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uchovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonná práva vzhledem k prodeji nejsou touto zárukou ovlivněna ani omezena.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 470839_2407



Výrobce

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Gratulujeme!

Kúpou spaciego vaku ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok s dlhou životnosťou.

Kontaktná adresa v súlade s nariadením o bezpečnosti výrobkov

2023/988: ce@targa.de

Pokyny

Tento spací vak bol automaticky zabalený do kompresného vaku v závode. Ak nebudete používať spací vak dlhšiu dobu, vybaľte ho a odložte na suché miesto. Stlačené spacie vaky môžu stratiť izoláciu. Neskladujte ho v plastovom obale, pretože sa môže začať tvoriť pleseň. Keď chcete spací vak použiť, dobre ním zatraste, aby sa vypchávka úplne rozvinula. Ak chcete kvôli preprave odložiť spací vak do kompresného vaku, začnite ho tam vkladať koncom pre nohy a potom ho tam stočením vložte. Spací vak neskladajte ani nerolujte.

Čistenie

Ak sa spací vak zašpiní, vyčistíte ho mierne navlhčenou handričkou alebo ho vyperte v práčke pri 30 °C, aby ste odstránili ťažko odstrániteľné nečistoty.

Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

V záujme ochrany životného prostredia zlikvidujte produkt na konci jeho životnosti správnym spôsobom.



ES/PT

Obal je vyrobený z materiálov šetriacich životné prostredie a môžete ho zlikvidovať v miestnom recyklačnom centre.



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:

1 - 7: plast/20 - 22: papier a kartón/80 - 98: kompozitné materiály.

Symbol	Material	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polyetylén s nízkou hustotou	Plastové vrečko (len pre online objednávky)
	Polypropylén	Plastové vlákno
	Iný kartón	Označenie

Platí len pre Francúzsko:



„Jednoduché triedenie“

Výrobok, príslušenstvo, tlačný materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.

Týka sa len Španielska a Portugalska:

Obalový materiál oddelíte a vyhodíte ho do príslušných zberných nádob v súlade so symbolmi na obale:

**Záruka****Záruka spoločnosti TARGA GmbH**

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uschovajte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby. Počas záruky vám v prípade materiálovej alebo výrobnnej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Táto záruka neovplyvňuje ani neobmedzuje vaše zákonné práva voči predávajúcemu.

Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalčný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 470839_2407



Výrobca

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

¡Enhorabuena!

Con la adquisición del saco de dormir ha obtenido un producto duradero y de calidad.

Dirección de contacto de acuerdo con el Reglamento 2023/988 sobre la seguridad de los productos: ce@targa.de

Instrucciones

Este saco de dormir ha sido empaquetado desde fábrica de forma automática en un bolso de compresión. Si prevé que no va a utilizar el saco de dormir durante un cierto tiempo, desembálelo y guárdelo en un lugar seco. El saco de dormir puede perder aislamiento si permanece comprimido. No lo guarde en una bolsa de plástico dado que esto podría favorecer la formación de moho. Cuando desee emplear el saco de dormir, sacúdalo bien para que el relleno se pueda hinchar. Cuando desee guardar el saco de dormir en el bolso de compresión para su transporte, coloque primero el extremo de los pies del saco de dormir en el bolso de compresión y retuérzalo para insertarlo en el bolso de compresión. No doble o enrolle el saco de dormir.

Limpieza

Cuando esté sucio, limpie el saco de dormir con un paño ligeramente humedecido. También puede lavarlo en la lavadora a 30 °C cuando esté muy sucio.

Normativa medioambiental e información sobre el desecho

Cuando el producto llegue al final de su vida útil y con el fin de proteger el medioambiente, recíclelo debidamente.



ES/PT

El embalaje está hecho de materiales compatibles con el medio ambiente y se puede depositar en su centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente:

1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Símbolo	Material	Contenido en los siguientes componentes del embalaje del producto
	Polietileno de baja densidad	Bolsa de plástico (sólo para pedidos en línea)
	Polipropileno	Filamento de plástico
	Otro tipo de cartón	Etiqueta

Solo para Francia:



(tienda)



(por Internet)



“Clasificación facilitada”

El producto, los accesorios, los materiales impresos y el material de embalaje son reciclables. Todos ellos están sujetos a la responsabilidad ampliada del fabricante y deben clasificarse y desecharse por separado.

Solo para España y Portugal:

Por favor, separe el material de embalaje y deséchelo en los contenedores de recogida correspondientes de acuerdo con los símbolos del embalaje:

**Garantía****Garantía de TARGA GmbH**

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original para poder acreditar la compra. Antes de poner en marcha el producto, lea la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente. Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparada la referencia o el número de serie del aparato. Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico. Al utilizar la garantía por defectos de material o de fabricación en el producto, nosotros nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo. La garantía no cubre los materiales consumibles, tales como pilas, baterías y bombillas.

Sus derechos como consumidor ante el comerciante no se ven alterados en ningún momento por esta garantía.

Desde la web de www.lidl-service.com podrá descargarse tanto este como muchos otros manuales, vídeos de productos y softwares de instalación.

Este código QR le llevará directamente a la página de LIDL Service (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN), podrá abrir sus instrucciones de uso.



Servicio

ES

Teléfono: 900 984 989

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 470839_2407



Fabricante

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALEMANIA

Tillykke!

Ved at købe soveposen har du valgt et kvalitetsprodukt med lang holdbarhed.

Kontaktadresse i henhold til 2023/988 produktsikkerhedsforordning:

ce@targa.de

Vejledning

Denne sovepose er automatisk blevet pakket i en kompressionspose på fabrikken. Hvis du ikke skal bruge soveposen i en længere periode, skal du pakke den ud og opbevare den et tørt sted. Hvis soveposer er presset sammen, kan de miste deres isolerende evne. Må ikke opbevares i en plasticpose, da det kan medføre mugdannelse. Når du skal bruge soveposen, skal du ryste den grundigt, så den kan folde sig helt ud. Hvis du vil opbevare soveposen i kompressionsposen til transport, skal du putte fodenden af soveposen ind i kompressionsposen først og derefter vride den ind i kompressionsposen. Undgå at folde eller rulle soveposen.

Rengøring

Hvis soveposen bliver beskidt, skal den rengøres med en let fugtig klud eller vaskes i vaskemaskine ved 30 °C for at fjerne vanskeligt snavs.

Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

Når produktet har udtjent sin levetid, skal det af hensyn til miljøet bortskaffes korrekt.



Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

ES/PT



Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:

1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.

Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Polyethylen med lav densitet	Plastikpose (kun til onlinebestillinger)
	Polypropylen	Plastfilament
	Andet pap	Etiket

Kun relevant for Frankrig:



"Nem sortering"

Produktet, tilbehøret, det trykte materiale og emballagen kan genbruges. De er underlagt avanceret producentansvar og sorteres og indsamles separat.

Kun relevant for Spanien og Portugal:

Sortér venligst emballagematerialet og smid det i de relevante indsamlingscontainere i overensstemmelse med symbolerne på emballagen:

**Garanti****TARGA GmbH - Garanti**

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. Opbevar venligst den originale kassebon som bevis for købet. Læs venligst den vedlagte dokumentation, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline. Sørg venligst for at have artikelnummeret eller, i givet fald, serienummeret, parat, når du kontakter os. I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen. Inden for garantiperioden vil produktet, efter vores skøn, enten blive repareret eller udskiftet i tilfælde af materiale- eller fabrikationsfejl. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet. Forbrugsmateriale, som batterier, akkumulatorer og lyskilder er ikke omfattet af garantien.

Dine lovbestemte rettigheder over for sælgeren hverken påvirkes eller begrænses af denne garanti.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs serviceside (www.lidl-service.com) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) åbne den relevante brugsanvisning.



Service



Telefon: 32 710005
E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 470839_2407



Producent

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
TYSKLAND

Congratulazioni!

Acquistando il sacco a pelo si è scelto un prodotto di qualità che durerà a lungo.

Indirizzo di contatto ai sensi del Regolamento sulla sicurezza dei prodotti
2023/988: ce@targa.de

Istruzioni

Questo sacco a pelo è stato automaticamente confezionato in un imballaggio a compressione in fabbrica. Se si prevede di non utilizzare il sacco a pelo per un lungo periodo di tempo, toglierlo dall'imballaggio e conservarlo in un luogo asciutto. Quando sono compressi, i sacchi a pelo possono perdere la loro capacità d'isolamento. Non conservare il sacco a pelo in una busta di plastica, in quanto potrebbe ammuffire. Quando si desidera utilizzare il sacco a pelo, scuoterlo energicamente, in modo da distribuire l'imbottitura in maniera uniforme. Se si desidera riporre il sacco a pelo nell'imballaggio a compressione per il trasporto, inserire nell'imballaggio a compressione prima l'estremità dei piedi del sacco a pelo e poi piegare la restante parte nell'imballaggio a compressione. Non piegare o arrotolare il sacco a pelo.

Pulizia

Se si sporca, il sacco a pelo può essere pulito con un panno leggermente inumidito, o lavato in lavatrice a 30 °C, per rimuovere lo sporco più ostinato.

Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento

In caso di smaltimento, per salvaguardare l'ambiente smaltire il dispositivo in maniera adeguata.



ES/PT

L'imballaggio è formato da materiali eco-compatibili, che possono essere riciclati nei centri di riciclaggio locali.



Quando si smaltisce il materiale d'imballaggio, si prega di prestare attenzione ai simboli presenti sullo stesso, contrassegnato da abbreviazioni (a) e numeri (b), il cui significato è il seguente:

1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.

Simbolo	Materiale	Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto
	Polietilene a bassa densità	Busta di plastica (solo per gli ordini online)
	Polipropilene	Filamento di plastica
	Altro cartone	Etichetta

Valido solo per la Francia:



"Smistamento semplificato"

Il prodotto, gli accessori, il materiale stampato e l'imballaggio sono riciclabili. Sono soggetti a responsabilità avanzata del produttore e vengono smistati e raccolti separatamente.

Valido solo per Spagna e Portogallo:

Separare il materiale dell'imballaggio e smaltirlo nei relativi contenitori per lo smaltimento, in base ai simboli sull'imballaggio.

**Garanzia****Garanzia di TARGA GmbH**

Con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Prima della messa in funzione del prodotto, leggere la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti. Per ogni richiesta si prega di avere a disposizione il codice articolo o il numero di serie, se esistente. Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto. Grazie alla garanzia, se dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come

componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

I suoi diritti legali nei confronti del venditore non sono in alcun modo limitati da questa garanzia.

Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione. Scansionare questo codice QR per accedere direttamente alla pagina di assistenza di LIDL (www.lidl-service.com): qui è possibile consultare le istruzioni per l'uso inserendo il codice articolo (IAN).



**Assistenza****IT**

Telefono: 800781188

E-Mail: targa@lidl.it**CH**

Telefono: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch**MT**

Telefono: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt**IAN: 470839_2407****Produttore**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA

Gratulálunk!

E hálózszak megvásárlásával egy minőségi, tartós termék mellett döntött.

Kapcsolattartási cím a 2023/988 termékbiztonsági rendelet szerint:

ce@targa.de

Útmutatások

Ezt a hálózszakot a gyárban automatikusan kompressziós zsákba csomagolták. Ha nem akarja hosszabb ideig használni a hálózszakot, akkor csomagolja ki, és tárolja száraz helyen. Összenyomva a hálózszakok veszíthetnek a szigetelésből. Kérjük, ne tárolja műanyag zacskóban, mivel ez penészedéshez vezethet. Amikor használni szeretné a hálózszakot, rázza fel alaposan, hogy a töltet szétterülhessen. Ha a hálózszakot a kompressziós zsákban kívánja tárolni szállításhoz, akkor először a hálózszak lábvégét helyezze a kompressziós zsákba, majd csavarja be a kompressziós zsákba. Kérjük, hogy ne hajtsa össze vagy tekerje össze a hálózszakot.

Tisztítás

Ha szennyeződik, enyhén nedves kendővel tisztítsa a hálózszakot, vagy 30 °C-on mosógépben mossa ki a makacs szennyeződések eltávolításához.

Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ

Amikor eléri az élettartama végét, akkor a környezet védelme érdekében az előírásoknak megfelelően helyezze el hulladékként.



ES/PT

Környezetbarát anyagokból készült a csomagolás, melyek a helyi szelektív hulladékgyűjtő helyeken adhatóak le.



Kérjük, hogy a csomagolóanyagon lévő jelöléseket vegye figyelembe, amikor hulladékként elhelyezi, a csomagolóanyagon rövidítések (a) és számok (b) vannak feltüntetve, amelyek jelentése a következő:

1 – 7: műanyag / 20 – 22: papír és karton / 80 – 98: kompozit anyagok.

Jel	Anyag	E termék csomagolóanyagai között található
	Kis sűrűségű polietilén	Műanyag zacskó (csak online rendelés esetén)
	Polipropilén	Műanyag fonal
	Egyéb kartonpapír	Címke

Csak Franciaországra érvényes:



„Egyszerűsített szétválogatás”

Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.

Csak Spanyolországra és Portugáliára érvényes:

Kérjük, válassza szét a csomagolóanyagot, és a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően dobja a megfelelő konténerbe:

**Garancia****A TARGA GmbH által nyújtott garancia**

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot, ez szolgál vásárlási bizonylatként. A termék üzembe helyezése előtt olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz. Bármilyen kérés esetén tartsa készenlétben a cikkszámot, vagy ha van ilyen, a sorozatszámot. Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez. A garancia ideje alatt a terméket anyag vagy gyártási hiba esetén a saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége. A fogyó anyagok, mint például elemek, akkumulátorok és égők nem képezik a garancia tárgyát.

Nem érinti, illetve nem korlátozza e garancia az eladóval szemben fennálló törvényen alapuló jogait.

Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.

**Szerviz**

Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu**IAN: 470839_2407****Gyártó**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG